



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 February 2009

Шестьдесят третья сессия
Пункт 74 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Шестого комитета (A/63/438)]

63/122. Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской перевозки грузов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

будучи обеспокоена тем, что в правовом режиме, регулирующем морскую международную перевозку грузов, отсутствует единообразие и не учитывается должным образом современная практика перевозки, включая контейнеризацию, договоры перевозки «от двери до двери» и использование электронных транспортных документов,

отмечая, что развитие международной торговли на основе равенства и взаимной выгоды является важным элементом в деле содействия развитию дружественных отношений между государствами,

будучи убеждена в том, что принятие единообразных правил для модернизации и согласования режима, регулиющего международную перевозку грузов, включая морской этап, повысит правовую определенность, эффективность и коммерческую предсказуемость в международной перевозке грузов и уменьшит правовые препятствия на пути потоков международной торговли между всеми государствами,

считая, что принятие единообразных правил для регулирования международных договоров полностью или частично морской перевозки будет способствовать правовой определенности, повысит эффективность международной перевозки грузов и облегчит доступ к новым возможностям для ранее удаленных сторон и рынков, что играет основополагающую роль в содействии торговле и экономическому развитию как на национальном, так и на международном уровнях,

отмечая, что грузоотправители и перевозчики не могут воспользоваться каким-либо имеющим обязательную силу сбалансированным и универсальным режимом в поддержку исполнения договоров перевозки, предполагающих использование различных видов транспорта,

напоминая, что на своих тридцать четвертой и тридцать пятой сессиях в 2001 и 2002 годах Комиссия приняла решение подготовить международный документ для законодательных органов, регулирующий операции по перевозке грузов «от двери до двери», включая морской этап¹,

признавая, что всем государствам и заинтересованным международным организациям было предложено принять участие в подготовке проекта Конвенции о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов, а также в работе сорок первой сессии Комиссии в качестве ее членов или наблюдателей с полным правом выступать и вносить предложения,

с удовлетворением отмечая, что текст проекта Конвенции был распространен для замечаний среди всех государств — членов Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, которые были приглашены принять участие в заседаниях Комиссии в качестве наблюдателей, и что полученные замечания были представлены Комиссии на ее сорок первой сессии²,

с удовлетворением принимая к сведению решение, принятое Комиссией на ее сорок первой сессии, представить проект Конвенции Генеральной Ассамблее на рассмотрение³,

принимая к сведению проект Конвенции, одобренный Комиссией⁴,

выражая свою признательность правительству Нидерландов за его предложение провести церемонию подписания Конвенции в этой стране в Роттердаме,

1. *выражает признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за подготовку проекта Конвенции о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов;

2. *принимает* Конвенцию Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

3. *постановляет* провести церемонию открытия Конвенции для подписания 23 сентября 2009 года в Роттердаме, Нидерланды, и рекомендует называть правила, содержащиеся в этой Конвенции, «Роттердамскими правилами»;

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Corr.3), пункты 319–345; и там же, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17), пункты 210–224.*

² A/CN.9/658 и Add.1–14 и Add.14/Corr.1.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункт 298.*

⁴ Там же, приложение I.

4. *призывает* все правительства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками этой Конвенции.

*67-е пленарное заседание,
11 декабря 2008 года*